

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 45 (1972)

**Heft:** 1

**Artikel:** Vœux de l'Office national suisse du tourisme à son président Gabriel Despland ancien Conseiller aux états pour son 70e anniversaire le 4 décembre 1971

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-777213>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Gabriel Despland, président de l'Office national suisse du tourisme,  
lors de l'inauguration du Swiss Center à New York, en juin 1966*

VŒUX DE L'OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME  
À SON PRÉSIDENT GABRIEL DESPLAND  
ANCIEN CONSEILLER AUX ÉTATS  
POUR SON 70<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE LE 4 DÉCEMBRE 1971

Aujourd'hui, dans ce pays qui doit le meilleur de lui-même à ceux qui ont su l'aimer le mieux, nous sommes avec vous, cher Gabriel Despland.

Pour vous dire notre respect, notre reconnaissance, nos vœux, nous employons le langage qui est le vôtre, celui que vous avez appris et qui allie la netteté à la tendresse, la malice à la sincérité, la chaleur au sourire.

D'autres évoqueront en ce jour d'anniversaire la carrière de l'homme d'Etat, des Etats, de celui qui refusant tout effet oratoire démagogique sut rester lui-même et chercher à servir au lieu de chercher à plaire.

Certains, et nous en sommes aussi, mettront l'accent sur l'Expo 64, image belle et courageuse alors, vivante encore aujourd'hui d'un pays qui vous doit beaucoup.

Il y a les vrais amis de la nature, les coureurs des bois et des truites, les hommes levés avant l'aube pour suivre le chevreuil ou le sanglier, les dragons du concours hippique peints par Aimé Pache, peintre vaudois, les meuniers dont la farine devient de la poussière d'argent au soleil d'août, les citoyennes de ces provinces à qui vous fîtes confiance avant l'heure, les footballeurs du village dont vous étiez, ceux de la ville que vous dirigiez et beaucoup d'autres, petits, grands, humbles, ou importants, gens des champs, des banlieues... Tous, à haute voix ou en pensée, saluent votre jeunesse de l'an 1971.

Nous, de l'Office national suisse du tourisme, voulons vous garder longtemps en première ligne. On ne fait bien que ce que l'on aime faire. On n'aime bien que ce que nous connaissons bien.

Entre le temps où vous parcouriez le Gros-de-Vaud en quête d'un cheval malade, d'une vache fille-mère et celui où vous êtes devenu l'échevin, le serviteur de notre pays, ici et hors les murs et les frontières, aucun changement. Aucune trahison, le même homme, fidèle, conséquent avec lui-même, jugeant d'un regard ses interlocuteurs, osant éviter un continent pour faire escale au hameau. Berne, Echallens!

Un jour – vous présidiez le Conseil des Etats – vous et Mme Despland preniez en charge, du côté du Bénélux, deux auto-stoppeurs. Ils avaient à peine 20 ans. Déjà des longs cheveux: un garçon et une fille. Grâce à vous, ils ont découvert notre pays, mangé à la bonne auberge, connu l'amitié qui n'a pas d'âge. Déjà, vous étiez notre président, de la façon la plus anonyme, la plus humaine qui fût.

En ce jour d'anniversaire, nous vous assurons de notre respect filial. Nous avons besoin de votre philosophie qui est à la fois celle du maître et du serviteur.

Ad multos annos! comme disent vos anciens administrés du bord du Talent<sup>1</sup> vaudois.

<sup>1</sup> Le Talent est un affluent de l'Orbe, dans le Gros-de-Vaud.